



VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

42. Jahrgang

Donnerstag, 27. Juli 2017

Nr. 30/2017

Z
W
E
I
B
R
Ü
C
K
E
N

L
A
N
D

SOMMERFEST Kleinsteinhausen

Eröffnung um 14 Uhr



- Oldtimerausstellung ab 14 Uhr
- Musikalische Unterhaltung mit dem Musikverein „Schwarze Husaren“ (16-18 Uhr)
- Ab 19 Uhr musikalische Unterhaltung mit Matthias Schlimm
- Verkauf von Kaffee und diversen Kuchensorten
- Frisch zubereitete Baguettes
- Gutes vom Grill
- Barbetrieb
- Bier/Weizenbier/Wein und weitere Kaltgetränke



Sa, 5. August

www.vgzwland.de

Sam. 16 Sept. 2017

Symposium de peinture - Malersymposium



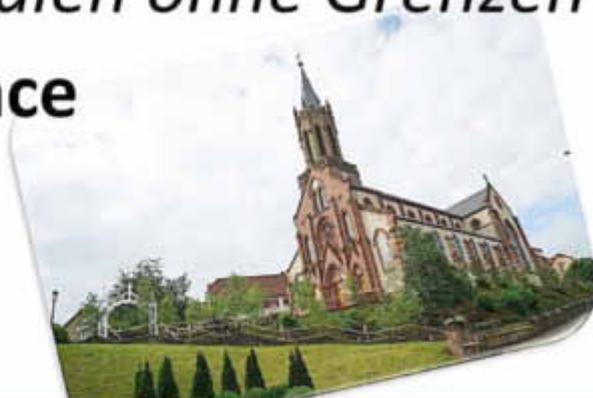
Peindre sans frontières

Malen ohne Grenzen

À Goetzenbruck / France

À partir de 8h30

Credit photo : Xavier Jonas



Contact : Service culturel / Communauté de Communes du Pays de Bitche
00 33 (0)3 87 96 12 54 / culture@cc-paysdebitche.fr

PEINDRE SANS FRONTIERES / MALEN OHNE GRENZEN
GOETZENBRUCK

FICHE D'INSCRIPTION/ANMELDEFORMULAR

A retourner avant le 06/09/2017 ! / Bitte bis zum 06/09/2017 zurückgeben!

Nom/Name : _____

Prénom/Vorname : _____

Adresse : _____

Code postal / Postleitzahl : _____

Ville / Stadt : _____

Tél / Tel : _____

Portable / Mobiltelefon : _____

Email : _____

Technique utilisée / Benutzte Technik : *(Rayez les mentions inutiles / Streichen Sie durch, was nicht zutrifft)*

- Huile / Öl
- Acrylique / Acryl
- Aquarelle / Aquarell
- Autres / andere : _____

Possibilité de permanence : *(Rayez les mentions inutiles / Streichen Sie durch, was nicht zutrifft)*

OUI / JA - NON / NEIN

Dates / Datum : 17/09 - 23/09 - 24/09



REGELUNG DES MALEREI-SYMPOSIUMS

«MALEN OHNE GRENZEN»

Artikel 1 : Prinzip der Veranstaltung

Das Malerei-Symposium «Malen ohne Grenzen» ist ein öffentliches Unterhaltungsangebot, das von der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und dem Gemeindeverband Bitché nach einer ursprünglichen Idee des Vereins Association CADRE organisiert wird. Einen Tag lang können Hobbykünstler von der Möglichkeit profitieren, ein Gemälde nach der Gestaltungsart ihrer Wahl (Zeichnung, Ölmalerei, Acrylmalerei, Aquarell...) über einen kulturellen, touristischen oder bemerkenswerten Ort der Region zu schaffen. Ziel der Veranstaltung ist es, lokale Hobbykünstler bekannt zu machen und deren Arbeit zu präsentieren.

Artikel 2 : Veranstaltungsdatum und Ort

Der Symposium wurde auf den 16. September festgelegt. Die Veranstaltung findet in Goetzenbruck (Frankreich) in der Festhalle (Hue d'ingwiler, am Ausgang des Dorfes in Richtung Ingweiler zwischen dem Fußballplatz und Verreissins) statt.

Artikel 3 : Anmeldebedingungen

Die Anmeldung für das Symposium steht allen Hobbykünstlern ab 18 Jahren offen und ist kostenlos. Bitte füllen Sie den Anmeldebogen aus und senden Sie ihn bis zum **6. September** an die folgende Adresse zurück :

Service culture - Communauté de Communes du Pays de Bitché
Espace Cassin - rue du général Stuhl
57230 BITCHÉ - France / Frankreich
Tel. 0033(0)3 87 96 12 54
E-Mail : culture@cc-paysdebitché.fr

Artikel 4 : Thema der Veranstaltung

Es gibt kein vorgeschriebenes Thema. Die Künstler steht es frei jedes natürliche Motiv oder Gebäude im Bereich der Stadt Goetzenbruck, Detail- oder Gesamtperspektive, drinnen wie auch draußen zu malen. Die Teilnehmer können sich sowohl vom natürlichen Rahmen als auch von den Gebäuden inspirieren lassen. Das gesamte Gelände ist für die Teilnehmer offen zugänglich.

Artikel 5 : Hinweise zu Technik und Material

Nur Werke, die während des Symposium-Tages erstellt werden, werden ausgestellt. Jeder Teilnehmer präsentiert 1 Tabelle und kann nach eigener Wahl sein Kunstwerk realisieren (Malerei, Kohle, Aquarell...). Das Material wird von den Veranstaltern nicht bereitgestellt. Die Trügermaterialien müssen ein Mindestmaß von 21 x 29,5 cm aufweisen und dürfen

die Größe 50 x 70 cm nicht überschreiten. Bitte sorgen Sie für eine geeignete Aufhängevorrichtung (Kordel zwischen 2 Schraubhaken an der Rückseite des Bildes). Jedes Bild muss auf der Rückseite mit dem Namen und der Adresse des Eigentümers versehen sein. Es obliegt den Teilnehmern selbst, sich dessen zu versichern.

Artikel 6 : Ablauf

Der Empfang der Teilnehmer beginnt am Samstag, den 16. September 2017 ab **08:30** in der Festhalle von Goetzenbruck. Die Künstler werden anschließend dazu eingeladen, sich auf dem Gelände niederzulassen. Das Publikum kann an diesem Tag bei der Arbeit der Künstler dabei sein. Die Künstler haben **bis 17:00 Uhr** Zeit ihre Werke innerhalb dieses streng begrenzten Zeitraumes zu realisieren und einen entsprechenden Bogen über ihr Kunstwerk auszufüllen, der am Ende des Tages abzugeben ist. Die Werke werden anschließend in der Festhalle ausgestellt. Das Symposium endet um **18 Uhr** mit einer Vortragsveranstaltung.

Artikel 7 : Ausstellung

Die Gemälde werden in der Festhalle ausgestellt und wird an folgenden Terminen und Zeiten sichtbar sein: Sonntag, 17. Samstag, 23. und Sonntag, 24. September von 14 Uhr bis 17 Uhr. Die Werke müssen während der gesamten Dauer der Ausstellung vor Ort bleiben. Bereitschaftsdienste können durch die Künstler vorgenommen werden. Ab dem 24. September ab 17 Uhr müssen die Künstler ihre Kunstwerke unter Vorlage ihres Abholcheines abholen.

Artikel 8 : Bildrechte

Die Mitglieder autorisieren die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und den Communauté de Communes du Pays de Bitché, die von ihnen realisierten Werke im Rahmen des Symposiums frei zu nutzen und über ihr persönliches Bild für jede Kommunikationsübermittlung in den Print- und online-Medien frei zu verfügen.

Artikel 9 : Annahme der Regelung - Stornierung

Die Teilnahme an diesem Symposium setzt das vollständige Einverständnis der Teilnehmer und die Annahme dieser Vorschriften voraus. Die Veranstaltung findet auch bei schlechtem Wetter statt. Ausweichlösungen auf dem Gelände sind möglich. Die Veranstalter behalten sich das Recht vor, diese Veranstaltung aus jedem Grund, der außerhalb ihrer Kontrolle liegt, abzusagen.

■ SPRECHSTUNDEN

■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken

Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 12.00 Uhr

und von 13.30 bis 16.00 Uhr

Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr

Dienstleistungsabend

Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Geänderte Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung in den Monaten Juli und August

In den Monaten Juli und August werden die Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geändert. Diese sind dann:

Montag bis Mittwoch: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr

Donnerstag: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr

Freitag: 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

■ Schwerbehindertenrecht

Sprechtag des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pflegestuetzpunkte.rlp.de
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 /809-333, k.frisch@lksuedwestpfalz.de

■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Frau Angelika Küttner, ist jederzeit unter Telefon 06372/5727 (persönlich oder Anrufbeantworter) zu erreichen. Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält jeweils am 1. Donnerstag im Monat (außer in den Ferien) in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

■ Sprechstunde von Förster Leis

Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

telefonische Sprechstunden: montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

■ Sprechstunde von Förster Rolland

Revier Zweibrücken

zuständig für die Gemeindewälder Althornbach, Dietrichingen, Hornbach, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen. Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

■ Öffnungszeiten

der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

■ Gemeindegewald Großsteinhausen

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	08:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	08:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	08:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rip.de
Info-Hotline der Finanzämter:	0261-20 179 279

■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

■ WICHTIGE RUFNUMMERN

■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung	0171-7777559
Rufbereitschaft Kanalisation	0151-12105362

■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung	06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz	0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas	0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung	
Zweibrücken-Land	06332-8062-0
Kreisverwaltung Südwestpfalz	06331-809-0

■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens, Tel.: 06331- 289431

■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindegewehrleiter Markus Schmidt, 66484 Althornbach,

Tel.-Nr. 0179-6923406, 06338-809452

Ortsgemeinden	Wehrführer
---------------	------------

Althornbach	Denny-Marc Sauter, Tel. 0152-22779851
-------------	---------------------------------------

Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
------------	----------------------------------

Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
-----------	---------------------------------

Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
---------	-------------------------------------------

Dellfeld	Thorsten Preyer, Tel. 06336-1528
----------	----------------------------------

Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
---------------	---------------------------------

Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
----------------	--------------------------------------

Großsteinhausen	Patrick Maske, Tel. 06339-2554546
-----------------	-----------------------------------

	Handy-Nr. 0151-10751381
--	-------------------------

Hornbach	Oliver Feix, Tel: 0176-63372959
----------	---------------------------------

Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
----------	---------------------------------------

Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278
-----------------	------------------------------------

	Handy: 0171-4027140
--	---------------------

Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
------------------	-----------------------------------

Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel 0171-5018179
------------	-----------------------------------

Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
------------	------------------------------------

Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708
-----------	---------------------------------

Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
------------	---------------------------------

Wiesbach	Florian Buchmann, Tel. 06372-9919082,
----------	---------------------------------------

	Handy-Nr. 015757189060
--	------------------------

■ NOTRUF

■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(Ohne Vorwahl)

Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110
------------------------------------------------	-----

Feuerwehr-Notrufe	112
-------------------	-----

Polizei

Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
---------------------------------------------------------------	-------------

Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
----------------------------------------------------	------------

Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112

Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
-----------------------------------	-------------

Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
--------------------------------	------------

Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
-------------------------------------	--------------

Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
-----------------------------------	-------------

Krankenhäuser Zweibrücken	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0

Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140

Krankenhäuser Homburg	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus	
Homburg	06841/16-0

Giftnotruf	06841/19240
------------	-------------

■ BEREITSCHAFTSDIENST

■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.)

Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

Tel. Nr. 01805-258825-66497 für Contwig

Tel. Nr. 01805-258825-66503 für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach

Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

■ **Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleschweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land**

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel: 06337/99500-0.

■ **Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz**

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

■ **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld - Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach - Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr

- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr

- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr

- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinde: Althornbach - Dietrichingen - Großsteinhausen - Hornbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach - Riedelberg - Walshausen

Mittwoch, 02.08.2017 von 07.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Dr. Hoppenrath, Großsteinhausen, Tel: 06339/993006

=====
für die Gemeinden: **Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:**

Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.-Johannis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis Folgetag 07.00 Uhr

KURSE DER

■ **KREISVOLKSHOCHSCHULE SÜDWESTPFALZ**

Kreisvolkshochschule Südwestpfalz

Die geheimnisvolle Burg Drachenfels

Am **Sonntag, 6. August 2017**, besichtigen die Teilnehmer bei der gemeinsamen Veranstaltung der Südwestpfalz Gästeführer-Interessengemeinschaft und der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz von **14.00 bis 17.00 Uhr** die geheimnisvolle Burg Drachenfels. Dabei lernen sie, wie der Drachenfels bei Busenberg ausgesehen haben könnte und erfahren mehr über die Besitzer der Burg. Außerdem entdecken sie den Drachen auf der Feste und probieren einen wahrlich feurigen Trunk, auch „Drachenfeuer“ genannt. Auch der mittelalterliche Waidhandel und das Färben der Stoffe mit dem blauen Gold werden näher beleuchtet. Treffpunkt ist der Parkplatz bei der Drachenfelshütte des PWV Busenberg. Die Gebühr beträgt acht Euro für Erwachsene und fünf Euro für Kinder von acht bis 17 Jahren (Kostproben und Drachenfeuer sind inklusive), Kinder bis sieben Jahre sind frei. Eine Anmeldung bei Frau Vogel, Telefon 06331/62124 oder 0152/21664944, oder bei Karl Kling, Telefon 06394/5139, ist erforderlich.



KULTUR

Stadt Zweibrücken



Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

„Bildende Kunst“ Malen, Drucken, Plastisches Gestalten jeweils freitags von 15.00 - 17.00 Uhr (**auch in den Ferien**)

Der Ein- und Ausstieg zu diesem Kurs ist jederzeit zum Monatsende möglich. Dozent Dr. Jürgen Ecker

Migrationskurs „Bildende Kunst“

Zeichnen, Malerei, Drucken, Plastisches Gestalten, Modell und Objektbau, Bühnenbild und Fantasiekostüme

Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr
Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr
an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr

===== **Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:**

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen
samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

=====
Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

■ **WERTSTOFFHOF**

■ **Recyclinghof Contwig**

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr

13.00 - 16.30 Uhr

Sa 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (40 Inhalt) zum Preis von 2,40 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Herr Lickteig, Tel. 06331/809-263

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

Der Unterricht wird in arabisch, persisch und deutsch abgehalten.

Jeweils freitags 15.00 - 17.00 Uhr (**auch in den Ferien**)

Der Einstieg zu diesem Kurs ist jederzeit möglich.

Dozent Hengameh Rasti

Malwerkstatt Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren, wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Dabei wird auf kindliche Fantasie und Neugier aufgebaut. Während der Umgang mit Farbe im Vordergrund steht, werden auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht.

Kurs Tage: Dienstag 15.08. und 19.09. von 15.00 - 17.00 Uhr

Kursgebühr 25,00 EURO

Dozentin: Iris Weiß

Ferienkurs Bildhauerei

mit Ytong

Kurs-Tage: Freitag **07.07., 15.07., 15.00 - 17.00 Uhr und Samstag 08.07., 09.00 - 13.00 Uhr**

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Kursgebühr: 36,00 EURO zzgl. Materialkosten

Kurs Ort: Bildhauerwerkstatt David, Zweibrücken, Wattweilerstr. 58 a

Dozent: Raymond David

Ferienkurs Tiere zeichnen

Die Teilnehmer wählen eine Tierfigur aus vorhandenen Modellen aus, zeichnen diese und erstellen hierzu eine Hintergrundlandschaft. Die Teilnehmer können auch eigene Spielzeugtiere mitbringen.

Kurstage: Dienstag 04.07., 09.00 - 12.00 Uhr

Weitere Kurstage, 05.07. und 06.07. jeweils von 09. - 12.00 Uhr

Dozentin: Runxia Deng Gastdozentin aus China

Projektangebot für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule, Theaterworkshop, Druckwerkstatt, Malerei, Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton)

Das Projekt kann auch in den Räumen der Jugendkunstschule durchgeführt werden. Dauer 3 Stunden, mindestens 10 Teilnehmer.

Lassen Sie Ihre Kinder Ihren **Kindergeburtstag in der Jugendkunstschule** unter **künstlerischer Leitung** feiern.

Wir bieten die verschiedensten Arten der Kunst, u.a. Plastisches- und kreatives Gestalten.

Neu. Die Tonarbeiten können auf Wunsch gebrannt werden.

Gerne geben wir hierzu Auskunft unter 06337 316 (Jochen Schael, Kaufmännischer Leiter)

Anmeldung zu den Angeboten bitte an:

Jugendkunstschule Zweibrücken, Hofenfeldsstr. 53 (ehemalige Hauptschule Nord) www.jukuschu-zw.de, jukuschu-zw@t-online.de oder Jochen Schael 06337 316

■ WIR GRATULIEREN ■ ■ ■

Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



Wir gratulieren

Altersjubiläen

in der Zeit vom 31.07. bis 06.08.2017

Contwig

31.07.	Herr Müller Werner Blumenstraße 4	Zum 75. Geburtstag
03.08.	Herr Lauer Otto Johann-Strauß-Straße 15	Zum 95. Geburtstag
03.08.	Frau Timm Gerlinde Fröhnstraße 5	Zum 85. Geburtstag

Dellfeld

02.08.	Frau Veith Waltraud Vordergasse 23	Zum 80. Geburtstag
--------	---------------------------------------	--------------------

Dietrichingen

01.08.	Frau Müller Ida Feldstraße 3	Zum 85. Geburtstag
--------	---------------------------------	--------------------

Hornbach

31.07.	Frau Leingartner Maria Hauptstraße 24	Zum 80. Geburtstag
--------	------------------------------------------	--------------------

Käshofen

31.07.	Frau Vollmar Renate Höhenstraße 35	Zum 75. Geburtstag
--------	---------------------------------------	--------------------

Riedelberg

02.08.	Frau Diebold Brigitte Riedelbergmühle 2	Zum 75. Geburtstag
--------	--------------------------------------------	--------------------

Ehejubiläen

in der Zeit vom 31.07. bis 06.08.2017

Bechhofen

03.08.	Vollmar Erich und Vollmar Erika Hochstraße 6	60 Jahre
--------	-------------------------------------------------	----------

Hornbach

04.08.	Hussong Karl und Hussong Dorothea Hieronymus-Bock-Ring 12	50 Jahre
--------	--------------------------------------------------------------	----------

Herausgeber: LINUS WITTICH Medien KG
Druck: Druckhaus WITTICH KG
Verlag: LINUS WITTICH Medien KG
Anschrift: 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich: Jürgen Gundacker, Bürgermeister
amtlicher Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land
redaktioneller Teil: 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20
Anzeigen: Thomas Bles, Produktionsleiter

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

Impressum

Erscheinungsweise: wöchentlich
Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





● Althornbach

Jugendfeuerwehr Althornbach: Wir treffen uns alle 14-Tage Donnerstag's von 17:45 Uhr bis 19:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Althornbach. Wenn du 10 Jahre und älter bist, kannst du unsere Mannschaft gerne ergänzen. Wir freuen uns auf dich! - Ansprechpartner: Timmy Sauter, Telefon 0152 242 141 21

TV 1903 Althornbach:

Trainingszeiten der A-Jugend : A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach

Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr.

Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH
Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

● Bechhofen

Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen

dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

Gymnastik

Dienstag: Linen-Dance 17:30-18:30 Uhr

Mittwoch: Gymnastik- Frauen 18:30-19:30 Uhr

Gymnastik- Männer 19:30- 21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder- Turnen (3-6 Jahre): 16:15- 17:15 Uhr

Kinder- Turnen (6-9 Jahre): 17:15- 18:15 Uhr

Tennis

(8-15 Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

Fußball:

Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard

(Jugendleiter - 0176-24702549)

Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)

A-Jugend (Jahrgang 1998 - 1999)

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Björn Kunz (0151-41936585)

B-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001)

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Patrick Choucair (0160 8496984)

C-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)

Bechhofen Donnerstag 17:30 - 19:00 Uhr

Detlef Schwarz (0179-7499108)

D-Jugend (Jahrgang 2004-2005)

Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Groß (0176-24824941)

Trainingszeiten: JSG Bechhofen / Bruchhof

E-Jugend (Jahrgang 2006-2007)

Bruchhof Freitag 17:00 - 18:30 Uhr

Michael Ludwig (0173-6564561)

F-Jugend (Jahrgang 2008-2009)

Bechhofen Montag 17:00 - 18:30 Uhr

Stefan Vogl (0176-15444542)

G-Jugend (Jahrgang 2010 und jünger)

Bruchhof Mittwoch 17:00 Uhr - Schulturnhalle

Christoph Miklis (0172-7800564)

Schützen: dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer

Tel.: 0160-5354183

Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bechhofen:

Anfänger: montags, 17:00 - 18:30 Uhr

mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr

Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr, freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

JUZ - Bechhofen: Der **Jugendraum** ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle **12 - 15 - jährige geöffnet**. Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

● Contwig

SV Palatia Contwig Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstrasse:

Bambinis bis 6 Jahre: Dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

F- und E- Jugend - 7 bis 10 Jahre: Donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

D- und C-Jugend - 11 bis 14 Jahre: Mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr

B- und A - Jugend - 15 bis 18 Jahre: Freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr

B- und A-Jugend trainieren Mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr

Infos auch unter Tel: 06332-5407

Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig

Trainingszeiten Jugendliche: dienstags von 19:00 Uhr .

DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.

Trainingszeiten freitags:

gerade KW Gruppe 1: 17,00 Uhr bis 17,45 Uhr

Gruppe 2: 17,45 Uhr bis 18,30 Uhr

ungerade KW Gruppe 1: 17,00 Uhr bis 18,00 Uhr

Gruppe 2: 18,00 Uhr bis 19,00 Uhr

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter

Tel. Nr. 06332/56355 nach 18,00 Uhr

Trainingszeiten VT Contwig für Kinder - und Jugendliche

Aerobic (altersoffen), montags bei S. Stadler, 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Jungen (3-6 Jahre), dienstags bei M. Sefrin 16:30-17:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

Turnen allgemein Jungen (7-12 Jahre), dienstags bei M. Sefrin 17:30-18:30 Uhr, Turnhalle VT Contwig

Turnen allgemein Mädchen (3-5 Jahre), mittwochs bei M. Sefrin & A. Semar, 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (1.-3. Klasse), mittwochs bei M. Sefrin & E. Rottmann 17:00 -18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (4. Klasse), mittwochs bei M. Sefrin, 18:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (4 bis 8 Jahre), freitags bei M. Sefrin & S. Wolf, 17:00-18:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen allgemein Mädchen (ab 8 Jahre), freitags bei M. Sefrin, 17-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Leistungskader Mädchen, montags bei A. Schaefer, L.+J. Frank, M.+S.Trefz, 17:00-19:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Leistungskader Mädchen, donnerstags bei A. Schaefer, L.+J.Frank, 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS Contwig

Turnen Nachwuchskader Mädchen, montags bei A.Schaefer, L.+J.Frank, M.+S. Trefz 17:00-19:30 Uhr Schulturnhalle IGS Contwig

Turnen Nachwuchskader Mädchen, donnerstags bei A.Schaefer, L.+J. Frank 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Turnen Nachwuchskader Mädchen, freitags bei A.Schaefer, L.+J. Frank, S.Trefz 16:00-18:00 Uhr Schulturnhalle IGS Contwig

Turnen Nachwuchs Mädchen, donnerstags bei M.+S. Trefz 17:00-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Badminton (altersoffen), montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS Contwig bei D.Tefz und freitags 17:30-19:00 Uhr Turnhalle VT-Contwig bei D. Trefz

Eltern-Kind-Turnen (ca. 1-3 Jahre), freitags bei M. Nagel, 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Tischtennis (Schüler/innen), dienstags 18:30 - 19:30 Uhr und donnerstags 17:00-19:00 Uhr bei W. Stephan, Turnhalle VT Contwig

Volleyball (altersoffen), donnerstags bei A. Sohns, 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Fitnessgymnastik (altersoffen), donnerstags bei T. Sefrin, 19:00-20:00 Uhr, Grundschule Contwig, Maßweilerstraße 8)

Kontaktinformationen unter www.vtcontwig.de oder

info@vtcontwig.de

Tennisclub Contwig e. V.

Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche

Montags und donnerstags 16.00-19.00

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;



Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach
Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad
Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen.
Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

E-Mail: edith.mueller@ifb24.de

Jugendfeuerwehr Contwig: Jugendstunde der JFW ab 10 Jahren Freitag von 18:00 bis 20:00 Uhr in der Feuerwache Contwig in der Fröhenstraße . Weitere Auskünfte erhalten sie direkt in der Feuerwache, Tel . 06332 / 478580

DRK Bereitschaft Contwig, Dellfeld und Rieschweiler - Mühlbach (Jugendrotkreuz)

Gruppenstunde des JRK ab 6 Jahren: Dienstags 17:30 - 19:00 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim (Blumenstrasse) in Contwig. Ziel des JRK ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wichtig ist und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. **Anmeldungen sind im Büro des DRK Contwig unter der Büronummer 06332-568860 erforderlich.**

Taekwondo Devils e.V. Contwig:

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter www.tkd-devils-contwig.de oder bei Axel Conrad Tel.: 0174 - 829 36 29

Angelfreunde Contwig

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr 0172 / 7756002

Waldjugend: Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Ralf Wilhelm: Tel.: 0176-67497408, email: ninetytwo@hotmail.de

Dellfeld:

KV Dellfeld Jugend:

Interesse am Sportkegeln?

Dann bist du hier richtig!

Jugendtraining findet jeden Mittwoch von 16:00 bis 18:00 Uhr auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.

Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

● Großsteinhausen

Jugendfeuerwehr Großsteinhausen/Riedelberg:

Gruppenstunde der JFW für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahren aus Großsteinhausen und näherer Umgebung: 14-tägig freitags von 18:00 - 20:00 Uhr (ungerade Kalenderwoche) in der Feuerwache Großsteinhausen (Hauptstraße 18a). **Jugendwartin: Frau Franziska Ernst, Tel. 0176-51199239**

Mutter und Kindkreis:

freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

● Hornbach

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach - Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach

Rückfragen bei Johannes Fröbel (Jugendleiter), Tel.: 0174-8331170 oder beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040 (alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

Sommerferien vom 3. Juli bis 11.08.2017 - in dieser Zeit finden keine regelmäßigen Gruppen und Kreise statt!

Pfr. Seel ist in der Zeit vom 24.07. bis 07. 08. 2017 mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Norwegen! Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 (Mauschbach) ist Ihre Ansprechpartnerin für die über das Dekanat Zweibrücken geregelte Vertretungszeit.

Turnverein 1878 Hornbach e.V.

Angebote für Kinder und Jugendliche

Jonglieren und Einradfahren, Montag: 16.00 Uhr, Kinder ab 8 Jahren (STH.)-Simone Genova

Eltern-Kind-Turnen/Turnen für Kindergartenkinder, Dienstag, 16:15 Uhr- 17:15 Uhr (STH), Anja Hofer - Louisa Haas
Turnen für Kinder ab der Grundschule, Dienstag, 17:15 Uhr - 18:15 Uhr (STH) - Anja Hofer

Jazz-Dance - 4. bis 6. Klasse , Dienstag: 17.00 (P.H.)- Vera Hell

Zumba: mittwochs, 19.15 Uhr (P.H.) - Katrin Stegner

P.H. = Pirminiusshalle, STH.= Schulturnhalle, A.T.= Alte Turnhalle
Weitere Informationen unter www.tv-hornbach.de oder bei Martina Kurschilgen Tel.: 06338 - 994973, martina.kurschilgen@t-online.de

Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:

Bambini: Mittwoch, 17:00 - 18:00 Uhr in Hornbach

E Jugend: mittwochs, 17:00 - 18:30 Uhr in Hornbach; freitags,

17:00-18:30 Uhr in Rimschweiler

Jugendfeuerwehr Hornbach:

Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß macht? Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im Bereich der Feuerwehr an.

Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr Hornbach sind immer 14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.

Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter folgender Telefonnummer: 0170/2640178.

● Käßhofen

TTC Käßhofen

Tischtennis für Schüler und Jugendliche:

montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr

Gymnastik (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr

(Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

● Kleinbundenbach

Reitverein „Bundenbacherhöhe“,

Reitunterricht ab 6 Jahre: montags, 15:30 - 19:00 Uhr, für Anfänger und Fortgeschrittene, Ansprechpartner: Anja Hüther 06332-4090720, Handy: 0152/33675380, Nadia Schreiber 0170-4183400

Voltigieren ab 6 Jahre: mittwochs und freitags von 17.00 - 20.00 Uhr Ansprechpartner: Michelle Kiefer 0176-30710894

Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

● Kleinsteinhausen

Musikverein „Schwarze Husaren“ e.V. Kleinsteinhausen

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen

Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr

Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit „Not-Verpflegung“) von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt!

Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

FC Kleinsteinhausen:

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH

● Wiesbach

SC „Mach mit - bleib fit“ e.V. Wiesbach

Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr

Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr

Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00-19:00 Uhr.

Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

SV Wiesbach-Jugendabteilung

Die Jugendabteilung des **SV Wiesbach** sucht immer **Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.**

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: 0176/26749427
Infos auch über www.svwiesbach.de

Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:

Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20, 66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: j.stadler@vgzwland.de



AMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

Bericht über die Sitzung des Verbandsgemeinderates der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land vom 01.06.2017

1. Ergänzungswahl zu den Ausschüssen des Verbandsgemeinderates

Herr Andreas Glahn war 2. Stellvertreter für die Mitglieder der SPD-Fraktion in den Ausschüssen des Verbandsgemeinderates (mit Ausnahme des Rechnungsprüfungsausschusses).

Nachdem er aus dem Ehrenbeamtenverhältnis als 2. Beigeordneter ausgeschieden ist, ist eine Ergänzungswahl nach den Grundsätzen des § 40 Gemeindeordnung (GemO) durchzuführen. Das Vorschlagsrecht steht der SPD-Fraktion zu, der Andreas Glahn angehörte.

Vorgeschlagen und gewählt werden:

Haupt- und Finanzausschuss

als 2. Stellvertreterin

Partei/Wählergr.	Mitglied	1. Vertreter/in	2. Vertreter/in
SPD	Kiefer Norbert	Steuer-Anstätt Andrea	Schindler Doris
SPD	Sauter Jürgen	Doniat Ludwig	Schindler Doris
SPD	Scherer Achim	Forsch Bernd	Schindler Doris
SPD	Veith Gunther	Huber Gerda	Schindler Doris
SPD	Rapp Wolfgang	Schlachter Stefan	Schindler Doris

Sport- und Kulturausschuss

als Mitglied bzw. 2. Stellvertreterin

Partei/Wählergr.	Mitglied	1. Stellvertreter/in	2. Stellvertreter/in
SPD	Doniat Ludwig	Steuer-Anstätt Andrea	Schindler Doris
SPD	May Volker	Hell Holger	Schindler Doris
SPD	Hell Holger	Weber Berthold	Schindler Doris
SPD	Knerr Bernd	Schwarz Adrian	Schindler Doris
SPD	Klein Hans-Peter	Stautner Christine	Schindler Doris

Bauausschuss

als 2. Stellvertreterin

Partei/Wählergr.	Mitglied	1. Stellvertreter/in	2. Stellvertreter/in
SPD	Maisch Thorsten	Rudi Veith	Schindler Doris
SPD	Klein Hans-Peter	Knerr Bernd	Schindler Doris
SPD	Heller Wilfried	Englert Robert	Schindler Doris

Umweltausschuss

als 1. Stellvertreter bzw. 2. Stellvertreterin

Partei/Wählergr.	Mitglied	1. Stellvertreter/in	2. Stellvertreter/in
SPD	Nafziger Manfred	Seegmüller Kurt	Schindler Doris
SPD	Sauter Jürgen	Straube Brigitte	Schindler Doris
SPD	Schwarz Rudolf	Doniat Ludwig	Schindler Doris
SPD	Forsch Bernd	Knerr Bernd	Schindler Doris
SPD	Tiedtke Helmut	Schwarz Adrian	Schindler Doris

Rechnungsprüfungsausschuss

als 2. Stellvertreter

Partei/Wählergr.	Mitglied	1. Stellvertreter/in	2. Stellvertreter/in
SPD	Scherer Achim	Sauter Jürgen	Heitmann Roland

Schulträgerausschuss

als 1. Stellvertreter bzw. 2. Stellvertreterin

Partei/WG	Mitglied	1. Stellvertreter/in	2. Stellvertreter/in
SPD	Rapp Wolfgang	Sauter Jürgen	Schindler Doris
SPD	Scherer Achim	Knerr Bernd	Schindler Doris
SPD	Schwarz Rudolf	Schwarz Adrian	Schindler Doris
SPD	Stautner Christine	Klein Peter	Schindler Doris
SPD	Steuer-Anstätt Andrea	Doniat Ludwig	Schindler Doris

Werksausschuss

als 1. Stellvertreter bzw. 2. Stellvertreterin

Partei/WG	Mitglied	1. Stellvertreter/in	2. Stellvertreter/in
SPD	Kiefer Norbert	Doniat Ludwig	Schindler Doris
SPD	Seegmüller Kurt	Weber Berthold	Schindler Doris
SPD	Maisch Thorsten	Hell Holger	Schindler Doris
SPD	Forsch Bernd	Scherer Achim	Schindler Doris
SPD	Sauter Jürgen	Lehmann Thorsten	Schindler Doris

2. Grundschule Contwig - Umbau zur Schwerpunktschule, Auftragsvergaben

Die Arbeiten zum Umbau der Grundschule Contwig zur Schwerpunktschule wurden durch das Büro Bohrer, Zweibrücken, bzw. das Büro Mager, Schindhard, als Fachingenieur Haustechnik, nach VOB beschränkt ausgeschrieben.

Bürgermeister Jürgen Gundacker begrüßt die beiden Vertreter des Ingenieurbüros und bittet um Erläuterung der Maßnahme.

Nach dem zwischenzeitlich geprüften Ausschreibungsergebnis ist für die Gesamtmaßnahme, also für beide Schulgebäude, mit Mehrkosten in Höhe von rd. 46.000,00 Euro zu rechnen. Der Grund dafür dürfte in der derzeit guten Auftragslage der Firmen und im engen zeitlichen Ausführungsrahmen während der Schulferien liegen. Die Verwaltung prüft, inwieweit ein Aufstockungsantrag für die in Aussicht gestellten Zuwendungen beim Zuwendungsgeber vorgelegt werden kann. Ungeachtet dessen hat der Verbandsgemeinderat über die Mehrkosten und deren Deckung zu beschließen.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die voraussichtlichen Mehrkosten in Höhe von rd. 46.000,00 Euro. Die Deckung der Mehrkosten erfolgt durch Überschüsse aus dem Finanzhaushalt 2016.

Die Ausschreibungen erstrecken sich für den Standort **Stambach** auf folgende Gewerke:

2.1 Abbruch-, Erd-, Mauer-, Betonarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Dahlhauser, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 26.111,52 €.

2.2 Fliesenarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Resch, Pirmasens, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 6.231,79 €.

2.3 Maler- und Lackierarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Bastian, Maßweiler, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 9.159,37 €.

2.4 Verputz- und Stuckarbeiten, Trockenbau

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Veit, Battweiler, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 6.207,40 €.

2.5 Fenster- und Metallbauarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Burkhart, Dahn, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 3.591,42 €.

2.6 Metallbau- und Schlosserarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Knerr, Trulben, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 7.189,98 €.

2.7 Förderanlagen (Lifte)

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Hiro Lift, Bielefeld, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 37.187,50 €.

2.8 Sanitärarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Andreas Müller, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 16.030,49 €.

2.9 Elektroarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Köhler GmbH, Pirmasens, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 7.545,34 €.

Für den **Standort Contwig** wurden folgende Gewerke nach VOB beschränkt ausgeschrieben:

2.10 Abbruch-, Erd-, Mauer-, Betonarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Dahlhauser, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 43.714,15 €.

2.11 Fliesenarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Resch, Pirmasens, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 43.714,15 €.

2.12 Maler- und Lackierarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Strobel, Contwig, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 11.832,59 €.

2.13 Verputz- und Stuckarbeiten, Trockenbau

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Kölsch, Pirmasens, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 20.334,13 €.

2.14 Schreinerarbeiten

An der beschränkten Ausschreibung wurden vier Firmen beteiligt, davon hat jedoch keine ein Angebot abgegeben. Die Ausschreibung wird deshalb aufgehoben. Da nicht zu erwarten ist, dass eine erneute Ausschreibung wegen der engen Terminvorgaben ein annehmbares Ergebnis bringt, wird die Verwaltung Vergleichsangebote für eine freihändige Vergabe einzuholen.

2.15 Metallbau- und Schlosserarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Bucher, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 9.573,55 €.

2.16 Sanitärarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Bruck, Contwig, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 75.651,69 €.

2.17 Elektroarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Köhler GmbH, Pirmasens, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 15.101,25 €.

3. Baumaßnahmen für Feuerwehrgerätehäuser

Derzeit wird die Baumaßnahme zum Anbau eines Mannschaftsraumes am Feuerwehrgerätehaus Rosenkopf durchgeführt. Die Bauleitung erfolgt durch das Büro Heller, Dietrichingen. Nach dem gegenwärtigen Stand der Maßnahme (Rohbau) zeichnen sich Mehrkosten gegenüber der bisherigen Kostenberechnung und der Veranschlagung im Haushalt ab. Die Mehraufwendungen waren unvorhergesehen. Die überplanmäßigen Aufwendungen können durch Mittel aus dem Überschuss des Haushaltsjahres 2016 finanziert werden.

Der Verbandsgemeinderat stimmt den Mehrkosten zu.

4. Mitverlegung passiver Infrastruktur

Bereits im Jahr 2015 haben alle Ortsgemeinden die Aufgabe „Breitbandversorgung“ nach § 67 Abs. 4 der Gemeindeordnung an die Verbandsgemeinde übertragen, diese wiederum hat die Aufgabe nach § 2 Abs. 4 LKO an den Landkreis Südwestpfalz weiter übertragen. Durch Inkrafttreten des neuen „Digi-Gesetzes“ wird nun eine Mitverlegung von Leerrohren bei allen kommunalen Tiefbaumaßnahmen gefordert. Hierbei ist erforderlich, dass seitens der Ortsgemeinden nun auch die „Mitverlegung kommunaler passiver Breitbandinfrastruktur im Rahmen von Baumaßnahmen zu anderen Zwecken als einem Breitbandausbau“ nach § 67 Abs. 4 der Gemeindeordnung an die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land übertragen wird.

Für die Ortsgemeinden Battweiler, Contwig und Kleinsteinhausen ist diese Übertragung bereits erfolgt.

Insbesondere sind lediglich Verbandsgemeinden nach den derzeit gültigen Richtlinien antragsberechtigt im Förderverfahren und treten somit als Projektträger auf. Auch die Auftragsvergabe für die Maßnahme „Mitverlegung von Leerrohren“ erfolgt daher über die Verbandsgemeinde. Der Verbandsgemeinderat sollte deshalb einer Übernahme der Aufgabe „Mitverlegung kommunaler passiver Breitbandinfrastruktur im Rahmen von Baumaßnahmen zu anderen Zwecken als einem Breitbandausbau“ unter Beachtung des § 67 Absatz 4 GemO durch die Verbandsgemeinde zustimmen.

Für die Mitverlegung der passiven Infrastruktur stellt das Land Rheinland-Pfalz derzeit eine Förderquote von 80% in Aussicht. Die restlichen Kosten sind von den einzelnen Ortsgemeinden zu übernehmen und zu finanzieren.

Vergabevorschläge:

Ortsgemeinde	Ausbaumaßnahme	Firma	Baukosten
OG Battweiler	Schul-, Blumenstraße	Klaus Feick	43.773,60 €
OG Kleinsteinhausen	Ausbau Ortsdurchfahrt	BG Wolf&Sofsky, Theisinger/Probst	323.492,58 €
OG Contwig	Ausbau Dellenweg	Wolf&Sofsky	57.000,00 €

Dabei liegen für die Maßnahmen in Battweiler und Kleinsteinhausen bereits geprüfte Ausschreibungsergebnisse vor. Die Baukosten für die Maßnahmen in Contwig beziehen sich auf eine Kostenschätzung des planenden Ingenieurbüros und sollen über einen Nachtrag an die Baufirmen der Tiefbaumaßnahme vergeben werden.

Der Verbandsgemeinderat stimmt einer Übernahme der Aufgabe „Mitverlegung kommunaler passiver Breitbandinfrastruktur im Rahmen von Baumaßnahmen zu anderen Zwecken als einem Breitbandausbau“ unter Beachtung des § 67 Absatz 4 GemO durch die Verbandsgemeinde zu.

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Auftragsvergabe an die o. g. Firmen zu. Die Vergabe erfolgt vorbehaltlich der Zustimmung des Landes in den noch zu ergehenden Förderbescheiden.

5. Gewährung von Zuschüssen für den SV Hornbach 1921 e.V.

Der SV Hornbach 1921 e.V. beantragt mit Schreiben vom 02.03.2017 einen Zuschuss zu den Kosten zur Umstellung der Heizungsanlage für das Vereinsheim auf Gasversorgung. Die dadurch entstandenen Kosten betragen 5.720,60 €.

Der SV Hornbach 1921 e.V. wurde auf Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG), des Landeswassergesetzes (LWG) und der Lan-

desverordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen in die Notlage versetzt, die vorhandene Heizöl Tankanlage außer Betrieb zu nehmen. Wegen der nicht lösbar geforderten Umbaumaßnahmen, hat der Sportverein die Tankanlage nach den geforderten Richtlinien stillgelegt und die Heizungsanlage für das Vereinsheim auf Gasversorgung umgestellt.

Aus einem Förderprogramm des Sportbundes Pfalz wurde dazu bereits ein Zuschuss von 850,00 € bewilligt.

Es können nur die Kosten als zuwendungsfähig anerkannt werden, die unmittelbar dem Sport dienen. Gemeinsame bauliche Anteile, wie z. B. Heizung, werden anteilmäßig als zuwendungsfähige Kosten anerkannt. Der Verbandsgemeinderat beschließt dem SV Hornbach 1921 e.V. einen Zuschuss gemäß den Richtlinien, vorbehaltlich der Zuschussbewilligung durch die Kreisverwaltung Südwestpfalz, zu gewähren. Die Höhe des Zuschusses beläuft sich auf 10% der nachgewiesenen förderfähigen Kosten. Die Auszahlung wird entsprechend den finanziellen Möglichkeiten der Verbandsgemeinde auf mehrere Haushaltsjahre verteilt.

Es werden nur die Kosten als zuwendungsfähig anerkannt werden, die unmittelbar dem Sport dienen. Gemeinsame bauliche Anteile, wie z. B. Heizung, werden anteilmäßig als zuwendungsfähige Kosten anerkannt.

6. Annahme von Spenden

Folgende Spenden wurden angeboten:

- Für die Ferienfreizeit der Verbandsgemeinde:
 - Lotto Rheinland – Pfalz - Stiftung im Wert von 250,00 Euro
 - Architekt Peter Bohrer, Zweibrücken in Höhe von 200,00 Euro
 - Architekt Alexander Blanz, Landstuhl in Höhe von 250,00 Euro
 - Dipl. Ing. Stefan Laport, Battweiler in Höhe von 250,00 Euro
 - Pfalzwerke Netz AG, Ludwigshafen in Höhe von 400,00 Euro
 - Franken - Apotheke, Zweibrücken in Höhe von 500,00 Euro
 - Sparkasse Südwestpfalz, Pirmasens in Höhe von 1.000,00 Euro
 - Verope Service Center GmbH, Contwig in Höhe von 300,00 Euro
- Für die Durchführung der „Grenzland-Radwanderung“:
 - VR Bank Südwestpfalz eG, in Höhe von 300,00 Euro

Der Aufsichtsbehörde wurden die Spenden angezeigt. Der Verbandsgemeinderat stimmt der Annahme der Spenden zu.

7. Sanierung der Schulturnhalle Bechhofen; Auftragsvergaben

Die Sanierung der Schulturnhalle Bechhofen soll in den Sommerferien 2017 beginnen. Die Arbeiten der ersten Lose wurden nach VOB und auf der Grundlage der vom Architekten bzw. vom Fachplaner erstellten Ausschreibungsunterlagen ausgeschrieben.

7.1 Abbrucharbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Bachmann, Erzenhausen, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 50.471,17 €.

7.2 Dachabdichtungs- und Klempnerarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Grunder, Wallhalben, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 13.031,21 €.

7.3 Gerüstbauarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Frenzel, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 3.278,75 €.

7.4 Metallbau- und Verglasungsarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Fensterbau Dörr e.K., Odenbach, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 135.240,58 €.

7.5 rd-, Kanal-, Mauer- und Betonarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Mayer, Hütschenhausen, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 21.495,86 €.

7.6 Stahlbau- und Metallbauarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Bucher, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 21.495,86 €.

7.7 Heizungs- und Lüftungsarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Andreas Müller, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 114.917,41 €.

7.8 Sanitärarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Paul Jung GmbH, Krickenbach, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 83.244,31 €.

7.9 Elektroarbeiten

Der Verbandsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. E-mon2000, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes zum Preis von 65.824,89 €.

8. Teiländerung 13 zum Flächennutzungsplan 2006

Die Teiländerung 13 zum Flächennutzungsplan 2006 umfasst folgende drei Teilbereiche:

- Gemarkung Contwig, Regenrückhaltung und Angelsport
Darstellung des Vereinsgeländes des Angelsportvereins Contwig e.V. unter Berücksichtigung der bestehenden Regenrückhaltebecken in der Schottenbach Teilfläche Grundstücke Plan-Nr. 1542/2 und 1554/2
- Gemarkung Großsteinhausen, Kommunaler Grillplatz
Darstellung einer Fläche für einen gemeindlichen Grillplatz im Außenbereich beim Waldgebiet Hochseiter Teilfläche Grundstück Plan-Nr. 2190
- Gemarkung Kleinsteinhausen, Friedhof
Darstellung einer Erweiterungsfäche für den Friedhof
Teilfläche Grundstück Plan-Nr. 1097/3

Der Entwurf der Teiländerung 13 lag gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in der Zeit vom 27.03.2017 bis 27.04.2017 bei der Verbandsgemeindeverwaltung öffentlich aus. Zeitgleich erfolgte die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange. Zum Abschluss dieses Verfahrens sind die eingegangenen Stellungnahmen abzuwägen, bevor der Plan gemäß § 6 BauGB endgültig vom Verbandsgemeinderat beschlossen werden kann.

8.1 Abwägung der Stellungnahmen

Während der öffentlichen Auslegung sind keine Stellungnahmen der Öffentlichkeit eingegangen. Die Stellungnahmen der Behörden sind im Anhang „Prüfung und Bewertung der abgegebenen Stellungnahmen / Abwägungsempfehlung“ dargestellt. Gleichzeitig wurde eine Wertung und soweit erforderlich eine Empfehlung zur Beschlussfassung beigelegt. Der Verbandsgemeinderat entscheidet jeweils im Einzelnen darüber.

8.2 Endgültige Beschlussfassung

Unter Berücksichtigung der vorangegangenen Entscheidungen kann die Teiländerung 13 zum Flächennutzungsplan 2006 in der vorliegenden Entwurfsfassung, die gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich ausgelegt hat, beibehalten und endgültig beschlossen werden.

Der Verbandsgemeinderat beschließt die im Entwurf vorliegende Teiländerung 13 zum Flächennutzungsplan 2006.

Nichtöffentlich

9. Arbeitsmedizinische Betreuung; Kündigung des bestehenden Betreuungsvertrages Neuabschluss eines Betreuungsvertrages

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land hat mit der Unfallkasse Rheinland-Pfalz für den Bereich des Arbeitsmedizinischen Dienstes einen Vertrag geschlossen. Die Unfallkasse Rheinland-Pfalz hat mit der arbeitsmedizinischen Betreuung die B A D Gesundheitsvorsorge und Sicherheitstechnik GmbH in Kaiserslautern beauftragt.

Gemäß § 1 Abs. 2 der Rahmenbedingungen für den Bereich des Arbeitsmedizinischen Dienstes im Arbeitsmedizinischen und Sicherheitstechnischen Dienst der Unfallkasse Rheinland-Pfalz dauert die Mitgliedschaft ein Jahr und verlängert sich automatisch um ein weiteres Jahr, wenn keine Kündigung bis 30.06. (Einigung Unfallkasse) zum jeweiligen Jahresende erfolgt.

Im Vorfeld wurden bereits Anfragen an verschiedene Anbieter für die arbeitsmedizinische Betreuung veranlasst. Im Hinblick auf die Nähe zum Standort der Verwaltung wird das Angebot des Betriebsärztlichen Dienstes - AMD Reimann - aus Zweibrücken präferiert.

Der Verbandsgemeinderat beschließt:

Kündigung des bestehenden Vertrages mit der Unfallkasse Rheinland-Pfalz zum Jahresende, mit der Frist zum 30.06.2017.

Abschluss eines Vertrages ab 01.01.2018 mit dem Betriebsärztlichen Dienst - AMD Reimann - aus Zweibrücken.

10. Personalangelegenheit; Beförderung einer Beamtin

Der Verbandsgemeinderat stimmt der Beförderung einer Beamtin zu.

11. Verwaltungsorganisation; weitere Vorgehensweise

Bevor ein externer Berater tätig wird, sollen weitere interne Gespräche zwischen dem Personalrat und der Verwaltungsspitze (Bürgermeister und Beigeordnete) geführt werden. Anschließend sollen beide dem Personalausschuss in einer Sitzung berichten.

Recyclinghöfe nachmittags geschlossen

Alle Recyclinghöfe im Landkreis sind am **Freitag, 18. August 2017, nachmittags ab 12.00 Uhr** wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen. Betroffen sind die Recyclinghöfe in Contwig, Dahn-Reichenbach, Donsieders, Hauenstein, Heltersberg, Lemberg und Rodalben.

Die gewohnten Öffnungszeiten freitags vormittags in Contwig, Dahn-Reichenbach und Donsieders bleiben bestehen, so dass diese Einrichtungen am Vormittag des 18. August noch geöffnet haben.

Darauf weist die Kreisverwaltung hin.

Stellenausschreibung

Der Kindergartenzweckverband Wiesbach/Käshofen/Krähenberg sucht ab sofort - zur Vertretung während der Elternzeit - für die Kindertagesstätte eine

Kinderpflegerin/Kinderpfleger oder Erzieherin/Erzieher

in Vollzeit (39 Stunden/Woche). Die Beschäftigung ist befristet bis zum 05.05.2018.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung wird vorausgesetzt. Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse) senden Sie bitte bis zum 04.08.2017 an

Verbandsgemeindeverwaltung
Zweibrücken-Land
Personalabteilung
Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken

Bitte reichen Sie Ihre Unterlagen nur als unbeglaubigte Kopien (keine Originale) ein. Verwenden Sie keine Mappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches. Eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Verfahrens erfolgt aus Kostengründen nicht, es sei denn, es liegt ein ausreichend frankierter Rückumschlag bei.

Die datenschutzgerechte Vernichtung der Dokumente nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.

Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Kleinsteinhausen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt (Krankheitsvertretung) für die kommunale Kindertagesstätte eine/einen

**Kinderpfleger/in
bzw.
Erzieher/in
(teilzeitbeschäftigt)**

Die durchschnittliche regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 23 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) - Beschäftigte im Sozial- und Erziehungsdienst.

Die Besetzung der Stelle erfolgt als Krankheitsvertretung; längstens vorerst bis 31.12.2017.

Flexibilität bei der Dienstplangestaltung und etwaiger Mehrarbeit wird vorausgesetzt.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Qualifikation bevorzugt behandelt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Schulabschluss- und Arbeitszeugnisse) senden Sie bitte bis zum 11.08.2017 an

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land
Personalabteilung
Landauer Str. 18-20, 66482 Zweibrücken

Bitte reichen Sie Ihre Unterlagen nur als unbeglaubigte Kopien (keine Originale) ein. Verwenden Sie keine Mappen, Schnellhefter, Folien oder ähnliches. Eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Verfahrens erfolgt aus Kostengründen nicht, es sei denn, es liegt ein ausreichend frankierter Rückumschlag bei.

Die datenschutzgerechte Vernichtung der Dokumente nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert.

Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

Donnerstag, den 03.08.2017, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,
in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 106, eine Bürgersprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde.
Hierzu ergeht herzliche Einladung.



ALTHORNBACH

Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,
Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

Sitzung des Ortsgemeinderates Althornbach

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 3. August 2017**, findet um 19.00 Uhr im Bürgerhaus, Hauptstr. 14, in Althornbach eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt. Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Neubau Bürgerzentrum; Auftragsvergaben
 - 1.1 Außenanlagen
 - 1.2 Außenputzarbeiten
 - 1.3 Schreinerarbeiten
2. Friedhofsmaßnahmen
 - 2.1 Auftragsvergabe für die Sanierung der Friedhofswege
 - 2.2 Anlegung von Urnengrabstätten

Althornbach, 21.07.2017
Klein, Ortsbürgermeisterin

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de

Amtsgericht Zweibrücken Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

**Az.: K 2/16
Zweibrücken, 13.07.2017**

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll

Datum: Mittwoch, 20.09.2017

Uhrzeit: 15.15 Uhr,

Raum: Sitzungssaal 3,

Ort: Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstraße 2, 66482 Zweibrücken öffentlich versteigert werden:

Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Althornbach

Blatt 484 BV 3

Gemarkung	Flur Flurstück	Wirtschaftsart u. Lage	qm	Blatt
Althornbach	225	Hof- und Gebäudefläche, Friedhofstraße 5,	355 BV 3	484

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):

Verkehrswert: 83.500,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 22.02.2016 in das Grundbuch eingetragen worden.

Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Hinweis:

Es ist zweckmäßig, **bereits drei Wochen vor dem Termin** eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen, Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.



BATTWEILER

Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



BECHHOFEN

Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

Sprechstunde des Bezirksbeamten

Der Bezirksbeamte der Polizeiinspektion Zweibrücken, Herr POK Gab, hält am

Dienstag, den 01.08.2017, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr,
im Dorfgemeinschaftshaus Bechhofen eine Bürgersprechstunde ab. POK Gab ist erster Ansprechpartner für alle polizeilichen Angelegenheiten der Bürgerinnen und Bürger in der Verbandsgemeinde.
Hierzu ergeht herzliche Einladung.

Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

**Az.: K 50/14
Zweibrücken, 06.07.2017**

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll

Datum: Mittwoch, 13.09.2017

Uhrzeit: 14.00 Uhr

Raum: Sitzungssaal 3,

Ort: Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstraße 2, 66482 Zweibrücken öffentlich versteigert werden:

Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Bechhofen, Blatt 1054

Gemarkung	Flur, Flurstück	Wirtschaftsart u. Lage	Anschrift	Blatt
Bechhofen	1955/4,	Gebäude- und Freifläche, Schubertstraße 8, BV 1	719	1054,

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):**Verkehrswert:** 157.000,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 08.12.2014 in das Grundbuch eingetragen worden.

Hinweis für Bietinteressenten:

Beachten Sie bitte, dass es aufgrund von Eingangskontrollen zu Zeitverzögerung beim Betreten des Gerichts kommen kann!

Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss Das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Hinweis:**Es ist zweckmäßig, bereits drei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche aus Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.**

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurecht oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

E	142	Komos Konrad Stauch Anna Stauch Werner
H	107	Hanel Renhilde Ecker Katharina
I	34	Zimmermann Elise Zimmermann Adolf Zimmermann Rosa

Friedhof Stambach

Grab-Nr.:	Feld:	Bestattete/r
213	Alter Friedhof	Sefrin Rosa Sefrin Johann

Sofern die notwendigen Instandhaltungsmaßnahmen bei den gekennzeichneten Gräbern in den nächsten vier Wochen nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung nicht durchgeführt werden, wird die Ortsgemeinde die notwendigen Sicherungsmaßnahmen selbst durchführen, bei Gefahr im Verzug z.B. auch Grabmale umlegen. Die Ortsgemeinde ist auch berechtigt, das Grabmal oder Teile davon zu entfernen, das Grab vollständig abzuräumen und als Rasenfläche anzulegen. In diesen Fällen können die betroffenen Gegenstände innerhalb von drei Monaten abgeholt werden.

Beanstandete Grabmale, bei denen die Nutzungszeit des Grabes bereits abgelaufen ist, werden ebenfalls entfernt. Auch hier können die betroffenen Gegenstände innerhalb einer Frist von drei Monaten nach dieser Bekanntmachung abgeholt werden.

Contwig, den 24.07.2017

Bärmann, Ortsbürgermeister

**DELLFELD****Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**Tel. privat 06336/1395 , Tel. Bürgerhaus 06336/6101
Sprechstunde: nach Vereinbarung**Bericht über die Sitzung des****Ortsgemeinderates Dellfeld vom 04.07.2017****1. Sanierung der Kindertagesstätte; Auftragsvergaben**

Das Architekturbüro Kleber, Contwig, hat die Ausschreibungsunterlagen für die Sanierungsarbeiten in der Kindertagesstätte erstellt. Die Submission der Gewerke fand am 23.06.2017 statt.

1.1 Fenster und Außentüren

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Weselberger Metallbau, Weselberg, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

1.2 Verputz- und Malerarbeiten

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Bastian, Maßweiler, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

1.3 Bodenbelagarbeiten

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Fa. Maler-Quelle Fernes, Homburg, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

1.4 Elektroarbeiten

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Elektro Ringland, Zweibrücken, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

1.5 Außenanlagen

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Hoffmann, Contwig, auf der Grundlage des vorliegenden Angebotes.

2. Bebauungsplan „Auf hohen Rech“; 1. Änderung

Der Ortsgemeinderat Dellfeld hat in der Sitzung am 30.08.2016 die Entwurfsfassung des Bebauungsplanes und die öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB i.V.m. § 13 a BauGB beschlossen. Der Planentwurf lag in der Zeit vom 03.04.2017 bis einschließlich 03.05.2017 öffentlich aus. Zeitgleich dazu erfolgte die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange sowie der Nachbarkommunen gemäß § 4 Abs. 2 BauGB. Während der Auslegung sind Stellungnahmen der Öffentlichkeit nicht eingegangen. Die Stellungnahmen der Behörden und sonstigen Träger sind, soweit erforderlich, abzuwägen und darüber zu entscheiden. Danach kann der Bebauungsplan als Satzung beschlossen werden, soweit eine Änderung der Planung nicht erfolgt.

2.1 Abwägung der Stellungnahmen

Der Ortsgemeinderat hat über die eingegangenen Stellungnahmen, soweit erforderlich, einzeln entschieden.

2.2 Satzungsbeschluss

Der Ortsgemeinderat beschließt den vorliegenden Entwurf des Bebauungsplanes „Auf hohen Rech, 1. Änderung“ gemäß § 10 BauGB als Satzung.

Ortsbürgermeisterin nicht im DienstWir geben davon Kenntnis, dass sich Frau Ortsbürgermeisterin Doris Schindler bis **einschließlich 05.08.2017** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt der 2. Ortsbeigeordnete, Herr Achim Wagner.**CONTWIG****Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann**Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895
Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und
freitags 14.30 - 16.00 Uhr**Amtsgericht Zweibrücken****Klarstellung zu dem auf Dienstag, 29.08.2017, 14.00 Uhr, in Sitzungssaal 3 anberaumten öffentlichen Zwangsversteigerungstermin des Amtsgerichts Zweibrücken, Aktenzeichen 1 K 3/16:**Bei dem Versteigerungsobjekt handelt es sich um **das in Contwig und nicht in Stambach** belegene Grundstück, eingetragen im Grundbuch von Contwig, Blatt 1071, Gemarkung Contwig
Fl.St. Nr. 1136/2 Hof- und Gebäudefläche zu 629 qm
Schubertstraße 30
(vormals Flurstraße 30!)Laborenz, Justizhauptsekretärin
Urkuftsbeamtin der Geschäftsstelle**Vollzug der Friedhofssatzung
der Ortsgemeinde Contwig;
Standicherheit Grabmale, Grabpflege
Bekanntmachung**

Wie im vergangenen Jahr hat die Ortsgemeinde Contwig auch in diesem Frühjahr die Standicherheit der Grabmale und sonstigen Grabanlagen, sowie mangelnde Grabpflege auf den Friedhöfen Contwig und Stambach kontrolliert. Soweit dabei festgestellt wurde, dass die Standicherheit nicht gewährleistet erscheint bzw. die Grabpflege zu beanstanden war, wurden die betroffenen Nutzungsinhaber schriftlich darüber informiert und aufgefordert, die erforderlichen Maßnahmen zu treffen.

Bei nachfolgend aufgeführten Gräbern waren die Verantwortlichen nicht zu ermitteln. Die Ortsgemeinde hat aus diesen Gründen die Grabmale mit entsprechenden Aufklebern versehen und dort ebenfalls die Beseitigung der Mängel gefordert.

Friedhof Contwig

Grab-Nr.:	Feld:	Bestattete/r
48 A,	Neuer Teil	Ruf Elke
D	215	Heß Regina
E	45	Ecker Heinrich
E	101	Dietrich Seppl Dietrich Waltraud

**DIETRICHINGEN**

Ortsbürgermeisterin Andrea Henner
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/993055

**RIEDELBERG**

Ortsbürgermeister Peter Lethen
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728
E-Mail: lethen-mail@t-online.de
www.riedelberg.com

Bürgersprechstunde des Gemeinderates:
am letzten Donnerstag im Monat,
19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

**GROSSBUNDENBACH**

Ortsbürgermeister Dieter Glahn
Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de
www.grossbundenbach.de

**GROSSSTEINHAUSEN**

Ortsbürgermeister Volker Schmitt
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de
www.Grosssteinhausen.de

**HORN BACH**

Stadtbürgermeister Reinhold Hohn
Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

**KÄSHOFEN**

Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber
Tel. 06337/6083
Mobil 0173/6511757

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber bis **einschließlich 06.08.2017** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Egon Gilbert.

**KLEINBUNDENBACH**

Ortsbürgermeister Karl Bißbort
Tel. 06337/721

**KLEINSTEINHAUSEN**

Ortsbürgermeisterin Martina Wagner
Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de
Bürgersprechstunde im Gemeindehaus, 1. Mittwoch im
Monat 18.00 - 19.00 Uhr im DGH und nach telefonischer
Vereinbarung

**MAUSCHBACH**

Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben bis **einschließlich 30.07.2017** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt der 1. Ortsbeigeordnete, Herr Dieter Neufang.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des
Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen
unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:
vertrieb@wittich-foehren.de

**Bericht über die Sitzung
des Ortsgemeinderates Riedelberg**

vom 05.07.2017

1. Rückbau Wirtschaftswege

Anhand von Bildern wird den Ratsmitgliedern der Zustand der Wirtschaftswege vor dem Bau der Windräder gezeigt. Der Ortsgemeinderat diskutiert über die beabsichtigte Reparatur der Wirtschaftswege durch die Fa. Proreo GmbH bzw. EOS Windenergie.

Die Verbandsgemeindeverwaltung soll der Fa. Proreo nach Rücksprache mit Ortsbürgermeister Peter Lethen einen entsprechenden Vorschlag zu den Reparaturarbeiten und einer evtl. Beteiligung der Ortsgemeinde unterbreiten. Eine Beschlussfassung erfolgt nicht.

2. Anschaffung eines Rasentraktors und Rasenmähers

Seitens der Ortsgemeinde ist die Ersatzbeschaffung eines Rasentraktors und Rasenmähers vorgesehen. Die Gesamtkosten hierfür werden auf maximal 8.000,- € festgesetzt.

Der Ortsgemeinderat stimmt den Anschaffungen zu und ermächtigt den Ortsbürgermeister, einen Rasenmähertraktor und Rasenmäher bis zu einer Gesamtsumme in Höhe von 8.000,00 EUR anzuschaffen.

3. Informationen

Ortsbürgermeister Lethen berichtet über eine Begehung mit dem LBM an der K 81. Hierbei haben die Vertreter des LBM klargestellt, dass eine generelle Verbreiterung der Straße nicht in Frage kommt. Es sollen an verschiedenen Stellen Ausweichbuchten angelegt werden. Mit den Bauarbeiten wird aber nicht vor 2019 begonnen.

4. Bauangelegenheit; Zustimmung zu einem Befreiungsantrag

Die Eigentümer des Grundstückes Plan-Nr. 2342/10 haben den Bauantrag zur Errichtung eines Wohngebäudes vorgelegt. Die Eigentümer haben jetzt im Rahmen der Baugenehmigung erneut einen Abweichungsantrag gestellt.

Der Ortsgemeinderat beschließt, das Einvernehmen zum Befreiungsantrag zu erteilen.

**ROSENKOPF**

Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319

Jagdgenossenschaft Rosenkopf**Beschluss der Jagdgenossenschaftsversammlung
über die Verwendung des Reinertrages
der Jagdnutzung**

Die Jagdgenossenschaftsversammlung Rosenkopf hat in der Versammlung am 03.05.2017 beschlossen, den Reinertrag der Jagdnutzung nicht an die Jagdgenossen nach dem Verhältnis des Flächeninhaltes ihrer beteiligten Grundstücke zu verteilen, sondern der Rücklage zuzuführen.

**Niederschrift über die
Jagdgenossenschaftsversammlung
Rosenkopf vom 03.05.2017**

Die Niederschrift über die Versammlung der Jagdgenossenschaft Rosenkopf vom 03.05.2017 liegt in der Zeit **vom 28.07.2017 bis 11.08.2017** zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen beim Jagdvorsteher Walter Schleppe, Friedhofstr. 1, Rosenkopf, aus.

**WALSHAUSEN**

Ortsbürgermeister Gunther Veith
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



WIESBACH

Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de
www.wiesbach-pfalz.de

Ortsbürgermeister nicht im Dienst

Wir geben davon Kenntnis, dass sich Herr Ortsbürgermeister Emil Mayer vom **01.08.2017 bis einschließlich 31.08.2017** nicht im Dienst befindet. Die Vertretung übernimmt der 2. Ortsbeigeordnete Herr Klaus Buchmann.

Amtsgericht Zweibrücken
Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

Az.: K9/15

Zweibrücken. 13.07.2017

Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Datum: Mittwoch, 20.09.2017

Uhrzeit: 14:00 Uhr

Raum: Sitzungssaal 3

Ort: Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstraße 2, 66482 Zweibrücken
öffentlich versteigert werden:

Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Wiesbach

lfd. Nr.	Gemarkung	Flur, Flurstück	Wirtschaftsart u. Lage	m ²	Blatt
1	Wiesbach	193	Garten dabei	250	657, BV2
2	Wiesbach	190/1	Gebäude- und Freifläche Schulstraße 1	382	657, BV9

Lfd Nr. 1

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen)

Verkehrswert: 9.500,00 €

Lfd Nr. 2

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen)

Verkehrswert: 67.700,00 €

Der Zuschlag wurde in einem früheren Versteigerungstermin aus den Gründen des § 85a ZVG versagt mit der Folge, dass die Wertgrenzen weggefallen sind. Der Versteigerungsvermerk ist am 17.03.2015 in das Grundbuch eingetragen worden.

Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Hinweis:

Es ist zweckmäßig, bereits drei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

NICHTAMTLICHER TEIL



VERBANDSGEMEINDE

Kath. Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

Gottesdienste

Samstag, 29.07.2017

08.00 Uhr Nardini-Klinikum heilige Messe

18.00 Uhr St. Johann, Rimschweiler Vorabendmesse

Sonntag, 30.07.2017

08.30 Uhr Nardini-Klinikum heilige Messe

09.00 Uhr St. Pirmin, Bubenhausen Amt

10.30 Uhr Heilig Kreuz, Zweibrücken Amt

Amnestie für unerlaubte Schusswaffen

Wer noch unerlaubte Schusswaffen besitzt, darf diese ein Jahr lang straffrei abgeben. Dies gilt auch für das Mitführen der Waffen auf dem Weg zur Übergabe an die Behörden. Dies ist eine Regelung im geänderten Waffengesetz, das am 6. Juli in Kraft getreten ist. Darauf weist die Kreisverwaltung hin.

Demnach geht straffrei aus, wer eine unerlaubt besessene Waffe oder unerlaubt besessene Munition **bis zum 1. Juli 2018** abgibt. Abgegeben werden können Waffen und Munition von Bürgern des Landkreises bei einer Polizeidienststelle oder der Kreisverwaltung in Pirmasens, Unterer Sommerwaldweg 40-42, Zimmer 2 im Erdgeschoss. Die Amnestie gilt allerdings nicht, wenn gegen den Besitzer der illegalen Waffe bereits ein Straf- oder Bußgeldverfahren eingeleitet wurde oder wenn der Gesetzesverstoß bereits entdeckt war und in beiden Fällen der Waffenbesitzer davon wusste.

Nähere Auskünfte erteilt die Kreisverwaltung, Michael Schmitt oder Olga Hermann, Telefon 06331/809-154, -156.

Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

Heizanlagen regelmäßig warten lassen

Für viele Leute ist die jährliche Inspektion des Autos selbstverständlich. Dass eine regelmäßige Inspektion der Heizungsanlage mindestens genauso wichtig ist, wird oftmals übersehen. Nach der Energieeinsparverordnung gehört eine sachgerechte Wartung und Instandhaltung zu den Pflichten des Betreibers von heizungstechnischen Anlagen. Die Inspektions- und Wartungsarbeiten sind umfangreich. Sie sollten mindestens folgende Leistungen umfassen: Kontrolle der Verschleißteile und der Sicherheitsfunktionen, Verschleißteile sind wenn nötig zu ersetzen. Ebenso sollten die Einstellung der Feuerungseinrichtungen und der zentralen regelungstechnischen Einrichtungen überprüft und bei Bedarf Reinigungsarbeiten durchgeführt werden. Verbrennungsrückstände beeinträchtigen die Wärmeabgabe an das Heizwasser, daher ist die Reinigung besonders wichtig für einen sparsamen und schadstoffarmen Betrieb der Anlage.

Bevor ein Wartungsvertrag abgeschlossen wird, sollten die unterschiedlichen Leistungen und Preise verschiedener Installateure verglichen werden. Verlangen Sie nach der Wartung außerdem ein vollständig ausgefülltes Wartungsprotokoll, damit die ausgeführten Arbeiten bei Bedarf auch später noch nachvollzogen werden können. Weitere Fragen zur Heizungsanlage und zu allen Bereichen des Energiesparens beantworten gerne die Energieberater der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz. Damit die Gespräche ungestört und ohne lange Wartezeit erfolgen können, ist eine telefonische Terminvereinbarung erforderlich.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 10. August von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in **Zweibrücken**, Landauer Straße 18-20, Raum 203. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

Alterskameraden der Feuerwehren

Vorstandssitzung

Zu unserer Vorstandssitzung, am Freitag, dem **4. August 2017, um 14:30 Uhr**, in Contwig, im Bistro am Schwimmbad ergeht an alle Vorstandsmitglieder herzliche Einladung.

Mitgliederversammlung

Zu unserer nächsten Mitgliederversammlung, am Sonntag, dem **13. August, um 09:30 Uhr**, in Contwig, im Feuerwehrhaus, ergeht an alle Mitglieder herzliche Einladung. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekannt gegeben. Wir bitten um zahlreiche Beteiligung.

Finanzamt Pirmasens

Neuer zentraler Internetauftritt

rund um die elektronische Steuererklärung

www.elster.de leichter und bequemer

Ab dem 25. Juli 2017 gibt es nur noch einen zentralen Internetauftritt rund um die elektronische Steuererklärung (ELSTER). Unter der Adresse www.elster.de werden die bisherigen Webseiten von ELSTER und das ElsterOnline-Portal zu einem gemeinsamen Internetauftritt zusammengeführt. Die bisher von ELSTER genutzten Domains: www.elsteronline.de, www.elsterformular.de, www.elster.de/belegabruf/ bleiben selbstverständlich erhalten und leiten künftig auf das neue Angebot weiter.

Der private Bereich nach dem Login des Anwenders wird umbenannt in „Mein ELSTER - Ihr Online-Finanzamt“.

Der Internetauftritt von ELSTER wurde mit Hilfe von modernster Webdesign-Technologie neu gestaltet und zugleich für die Anzeige auf mobilen Geräten (Smartphones, Tablets) optimiert. Durch ein klares und modernes Erscheinungsbild wurden die Benutzerführung und das Benutzererlebnis wesentlich verbessert. Wer sich bisher gescheut hat, seine Steuererklärung elektronisch abzugeben, sollte dies ab 25. Juli ganz bequem und papierlos einfach über „Mein ELSTER“ ausprobieren. Die neue Website ist benutzerfreundlich, übersichtlich und intuitiv zu bedienen. Der Nutzer wird individuell durch den Registrierungsprozess geführt. Durch automatische Steuerberechnungen während der (Formular-) Bearbeitung, praktische Suchfunktionen, eine individuell angepasste Startseite sowie die Datenübernahme aus Vorjahresangaben wird die Anwenderfreundlichkeit ebenfalls erhöht. Wer also noch eine Steuererklärung abzugeben hat, sollte sich schnellstmöglich unter www.elster.de registrieren! Mit „Mein ELSTER“ steht einer papierlosen/digitalen Steuererklärung nichts mehr im Weg. Info-Hotline Ihres Finanzamtes: 0261 - 20 179 279.



ALTHORNBACH

„Salat mit Kotdressing“

- Ein neuer Menuevorschlag für Ihren Teller? „Illhhh, unappetitlich“, finden Sie? Ich auch! Dazu unhygienisch, gesundheitsschädlich und nicht verzehrbar. Ein absolutes no go! Das geht nicht!
- Hundefutter angereichert mit Fäkalien - Ein absolutes no go! Das geht nicht!
- Verunreinigtes Tierfutter für andere Haustiere? Ein absolutes no go! Das geht nicht!

Heu und Gras - „verfeinert“ mit Hundekot ist jedoch das Ergebnis, wenn ca. 80 von ca 100 Hundebesitzer unseres Dorfes, ihre vierbeinigen Lieblinge im Außenbereich auf Wiesen, Obstbaumwiesen, Feldern und Wegrändern Gassi führen.

Wussten Sie, dass dieses Gras und Heu dann nicht mehr als Viehfutter verwertbar ist, wofür es eigentlich gebraucht wird?

Wussten Sie, dass dies für Landwirte und Gemeinde wirtschaftliche und ökologische Folgen hat?

Wir sind uns einig, Hunde brauchen Auslauf. Ein Spaziergang im Freien tut Hundebesitzern und Hunden gut. Das gehört dazu. Hunde müssen auch mal.

Sie, liebe Hundebesitzer, wissen, dass es dazu Beutel gibt, die Frauchen und Herrchen bei sich tragen, um im Falle eines Falles die Fäkalien einzutüten und diese dann in der entsprechenden Mülltonne bei sich zu Hause zu entsorgen.

Das gilt natürlich auch für Hinterlassenschaften im Straßenbereich der Ortsgemeinde sowie entlang des Radweges.

Ich setze auf Ihr Verständnis, Ihre Einsicht und Ihr Verantwortungsgefühl, dass nicht nur Ihre lieben Vierbeiner hygienische einwandfreie Kost benötigen und jeder spazieren gehen kann, ohne eine Tretmiene zu erwischen.

Danke für Ihr Verständnis und Ihre Für- bzw. Vorsorge.

Ute Klein, Ortsbürgermeisterin

Prot. Kirchengemeinde Althornbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto. Nr. IBAN: DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC: MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: pfarramt@evk-hornbach.de. Bürozeiten im Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr

(Alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen.)

Sommerferien vom 03.07. bis 11.08. 2017 - in dieser Zeit finden keine regelmäßige Gruppen und Kreise statt !

Sonntag, 30. Juli 2017

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor Robert Lüttge
-Änderung- Kasualvertretung: Pfr. Seel ist in der Zeit vom 24.07. bis 07.08.2017 mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Norwegen!

Pfarrerinnen Verena Krüger, Tel.: 06339/341 (Großsteinhausen) ist in der Zeit vom 24.07. bis 02.08.2017 Ihre Ansprechpartnerin und Pfarrerin Suse Günther, Tel.: 06338/994974 (Mauschbach) ist in der Zeit vom 03.08. bis 06.08.2017 Ihre Ansprechpartnerin für die über das Dekanat Zweibrücken geregelte Vertretungszeit.

OGV Althornbach

Das Vereinsheim des OGV Althornbach hat vorübergehend neue Öffnungszeiten:

Dienstag und Mittwoch	ab 14.00 Uhr
Sonn- und Feiertage	ab 10.00 Uhr
jeden 1. Samstag im Monat „Steaktag“,	ab 14.00 Uhr geöffnet.



BECHHOFEN

Pfarrei Hl. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Donnerstag, 27.07.2017

Bechhofen	18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Bechhofen	18.30 Uhr Eucharistische Anbetung

Samstag, 29.07.2017

Wiesbach	18.30 Uhr Vorabendmesse
----------	-------------------------

Sonntag, 30.07.2017

Labach	09.00 Uhr hl. Messe
Wallhalben	09.00 Uhr hl. Messe
Martinshöhe	10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

Dienstag, 01.08.2017

Bechhofen	18.30 Uhr Rosenkranzgebet
Bechhofen	19.00 Uhr Herz-Jesu-Amt

Donnerstag, 03.08.2017

Bechhofen	ab 09.00 Uhr Krankenkommunion
Bechhofen	18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Bechhofen	18.30 Uhr Eucharistische Anbetung

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

E-Mail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15.00-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 09.00-12.00 Uhr

Pfr. Leineweber: Tel. 0151/14879790

PR Dully: Tel. 0151/14879582, E-Mail: stefen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstik: Tel. 06332/9025101, E-Mail: lars.harstik@bistum-speyer.de

- **Frühschoppen:** So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

- **Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse im Pfarrheim

Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

Sonntag, 30.07.2017

09.00 Uhr	Gottesdienst (Pfr. Lenz)
-----------	--------------------------

Unsere Gruppen und Kreis machen **Sommerpause**.

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn

Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch erreichbar unter 06372-1451

Bürozeiten: Di. 09:30-11:30 Uhr / Fr. 13:30-15:00 Uhr

E-Mail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

TuS Bechhofen

Gymnastik: Kinderturnen

Auf Grund der Sanierung der Schulturnhalle muss das immer donnerstags stattfindende Kinderturnen bis auf Weiteres ausfallen!

Ein Ausweichen ins Dorfgemeinschaftshaus ist leider nicht möglich, da dort keine Lagermöglichkeit für die Gerätschaften wie Trampolin und Bodenmatten besteht.

Der Vorstand bedauert dies sehr und bittet um Verständnis.

Sobald die Schulturnhalle wieder benutzbar ist, wird das Kinderturnen wieder aufgenommen.



CONTWIG

Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

Samstag, 29.07.2017

14.00 Uhr	Trauung des Brautpaares Pauline Siegel und Sascha Draheim
-----------	-----------------------------------------------------------

Sonntag, 30.07.2017

10.30 Uhr	Amt für die Gemeinde (Pfr. Dydo)
-----------	----------------------------------

Dienstag, 01.08.2017

19.00 Uhr	hl. Messe
20.00 Uhr	Kirchenchor Singstunde

Mittwoch, 02.08.2017

19.00 Uhr Stiftmesse für Elsa Maurer

Freitag, 04.08.2017

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung (Beichtgelegenheit)

19.00 Uhr Stiftamt für Emma Semar

Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach**Samstag, 29.07.2017**

14.00 Uhr Trauung des Brautpaares Jasmin Noe und Robin Moltz

Kein Vorabendgottesdienst**Dienstag, 01.08.2017**

14.00 Uhr Seniorennachmittag

Donnerstag, 03.08.2017

19.00 Uhr hl. Messe

Herzliche Einladung zum „offenen Gotteslobsingen“ an alle sangsfreudigen Gemeinemitglieder unserer Pfarrei Hl. Pirminius. Am **19.08.2017** beginnen wir um **18.00 Uhr** in der **kath. Kirche in Stambach** und proben Lieder die anschließend im Gottesdienst gesungen werden.

Insbesondere die Sängerinnen und Sänger der jeweiligen Kirchenchöre sind herzlich eingeladen.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de
Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

Prot. Pfarramt Contwig**Sonntag, 30.07.2017 - 7. Sonntag n. Trinitatis**

09.00 Uhr Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig, Pfarrerin Gundacker

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:**Prot Pfarramt Contwig:**

Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

Gemeindehausvermietung:

Frau Jutta Döring, Tel. 0171/2087818

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6, 66497 Contwig, Tel. 06332/568835

für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198

Seniorenkreis Stambach

Das nächste Treffen des Seniorenkreises von Stambach findet statt am **Dienstag, den 1. August 2017 um 14.00 Uhr** in der kath. Unterkirche von Stambach. Gäste sind willkommen.

VT Contwig**„Steakabend“**

Die VT Contwig begrüßt alle Gäste von nah und fern zum Thema „**Steakabend**“ am Freitag, den 04.08.2017 ab 18:00 Uhr in der Gaststätte der VT Contwig, Schillerstraße 22, 66497 Contwig.

Die Nachfrage ist groß, somit wird um Reservierung unter 06332/5180 oder 0176/70213388 gebeten.

Im Gepäck sollte sein:

gute Laune, großer Hunger und Durst, es freut sich auf euer Kommen, die VT Contwig.

Landfrauenverein Contwig**Unsere Termine im August**

Hierzu laden wir herzlich ein!

03.08., 19.30 Uhr, Rathaus**„Tausendsassa in der Küche - Tomaten“**

Referent: Bernhard Wacker

24.08., 15.00 Uhr; Treffen am Rathaus

Wir bilden Fahrgemeinschaften

Besuch „Garten Rücker“ in Zweibrücken**Mit Führung und Kaffeenachmittag**

Dafür bitten wir um Anmeldung am 03.08. oder heidrun.hiller@gmx.de

06332/50405 Heidrun Hiller

06332/50401 Ingrid Ehlert

Zu beiden Veranstaltungen würden wir sehr gerne Nichtmitglieder begrüßen!

Wer möchte sich beteiligen bei der Planung, Vorbereitung und oder an der Veranstaltung am 14.10.2017.

„Kochen wie zu Luthers Zeiten“

Bitte bei Heidrun Hiller melden.

Wir freuen uns auf „jedefrau“ und jedermann.

**DELLFELD****Kath. Kirchengemeinde hl. Cyriakus Thaleischweiler-Fröschen****Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler****Gottesdienste:****Freitag, 04.08.2017**

19.00 Uhr Vesper in Nünschweiler

Informationen:**Firmung 2018:**

Im nächsten Jahr wird in unserer Pfarrei wieder das Sakrament der Firmung gespendet. Gefirmt werden können alle, die im Jahr 2018 15 Jahre alt werden. Am 26.09. findet ein Informationsabend im Pfarrheim, Thaleischweiler-Fröschen, Marienstr. 6 statt. Einladungen hierzu wurden bereits an die Jugendlichen verschickt. Sollten die Einladungen nicht zugestellt worden sein, können Sie sich gerne an das Pfarrbüro, Tel.: 06334-1283 wenden, bzw. an dem Informationsabend vorbeikommen.

Kontakte:**Pfarrbüro Thaleischweiler-Fröschen:**

Frau Gudrun Zink, Frau Jennifer Schäfer

Dienstag u. Donnerstag, 09.00 Uhr - 12.00 Uhr,

Donnerstag, 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

(nicht besetzt am 27.07.)

E-Mail: pfarramt.thaleischweiler-froschen@bistum-speyer.de

Tel. 06334/1283, Fax: 06334/983526,

Handy Pfarrer (für Notfälle): 0171/7593557

E-Mail: manfred.leiner@bistum-speyer.de

Pfarrbüro Petersberg:

Gemeindereferentin Frau Egle Rudyte-Kimmle

Donnerstag von 16.30 Uhr - 18.30 Uhr

E-Mail: egle.rudyte-kimmle@bistum-speyer.de

Tel. 06334/2111 - 0151/14879853

Katholische öffentliche Bücherei Maßweiler:

Donnerstag von 16.00 Uhr - 18.00 Uhr

Sonntag von 10.00 Uhr - 11.30 Uhr

Prot. Kirchengemeinde Dellfeld**Sonntag, den 30.07.2017**

09.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen.

**DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach**

(alle anderen Termine bitte unter Hornbach nachlesen!)

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP.

Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Sommerferien vom 03.07. bis 11.08.2017

In dieser Zeit finden keine regelmäßigen Gruppen und Kreise statt!

Sonntag, 30. Juli 2017

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach,
Lektor Robert Lüttge

- Änderung -

Kasualvertretung: Pfr. Seel ist in der Zeit vom **24.07. bis 07.08.2017** mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Norwegen!

Pfarrerin Verena Krüger, Tel: 06339/341 (Großsteinhausen) ist in der Zeit vom **24.07. bis 02.08.2017** und Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 (Mauschbach) ist in der Zeit vom **03.08. bis 06.08.2017** Ihre Ansprechpartnerinnen für die über das Dekanat Zweibrücken geregelte Vertretungszeit.

**GROSSBUNDENBACH****Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach****Sonntag, 30.07.2017**

09.15 Uhr Gottesdienst in Großbundenbach

Sonntag, 06.08.2017

09.15 Uhr Gottesdienst in Mörsbach

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06.337/314.

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirkhepfalz.de

**GROSSSTEINHAUSEN****Kath. Pfarrei hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde
St. Cyriakus Großsteinhausen****Sonntag, 30.07.2017****Kein Gottesdienst**

Herzliche Einladung zum „offenen Gotteslobsingen“ an alle sangesfreudigen Gemeindeglieder unserer Pfarrei hl. Pirminius. Am **19.08.2017** beginnen wir um **18.00 Uhr** in der **kath. Kirche in Stambach** und proben Lieder die anschließend im Gottesdienst gesungen werden. Insbesondere die Sängerinnen und Sänger der jeweiligen Kirchenchöre sind herzlich eingeladen.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde
Großsteinhausen-Bottenbach****Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:****Samstag, 29.07.2017**

18:00 Uhr Bottenbach

19:00 Uhr Großsteinhausen

Sie erreichen Pfarrerin Verena Krüger unter der Adresse Hauptstraße 30, 66484 Großsteinhausen. Tel: 06339/341 email:pfarramt.grosssteinhausen@evkirkhepfalz.de, website:www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com

Ortsgemeinde Großsteinhausen

**Bürgerfest 2017**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie in den letzten Jahr wollen wir auch dieses Jahr wieder ein Bürgerfest feiern.

Wann: **Freitag 04.08.2017**Ab: **19 Uhr**Wo: **Am Hochseiter, neuer Grillplatz**

Unser Zelt wird zum Schattenspenden oder Regenschutz aufgestellt werden.

Zum Essen gibt es Hackbraten, Schwenker und verschiedene Würste.

Gegen den Durst stehen Bier, Wein und alkoholfreie Getränke bereit.

Um die Unkosten im Rahmen zu halten werden wir eine Spendenbox aufstellen.

Ich würde mich sehr freuen wenn ich viele Bürgerinnen und Bürger begrüßen

könnte.

Mit freundlichen Grüßen,

Ortsgemeinde Großsteinhausen und Großsteinhausen Aktiv

Volker Schmitt

**HORNBACH****Kath. Pfarrei hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach****Sonntag, 30.07.2017**

10.30 Uhr Amt für die Gemeinde (Pfr. Poete)

Dienstag, 01.08.2017

20.00 Uhr Chorprobe „Cantus Novus“

Herzliche Einladung zum „offenen Gotteslobsingen“ an alle sangesfreudigen Gemeindeglieder unserer Pfarrei hl. Pirminius. Am **19.08.2017** beginnen wir um **18.00 Uhr** in der **kath. Kirche in Stambach** und proben Lieder die anschließend im Gottesdienst gesungen werden. Insbesondere die Sängerinnen und Sänger der jeweiligen Kirchenchöre sind herzlich eingeladen.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**Prot. Kirchengemeinde
Hornbach-Brenschelbach**

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,

Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evkhornbach.de> zu finden.

Email: pfarramt@evkhornbach.de; **Bürozeiten Pfarrhaus:** Dienstag und Freitag von 09.00 -12.00 Uhr.

Sommerferien vom 03.07. bis 11.08. 2017 - in dieser Zeit finden keine regelmäßige Gruppen und Kreise statt!

Sonntag, 30. Juli 2017

10.00 Uhr Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor Robert Lüttge -Änderung-

Kasualvertretung: Pfr. Seel ist in der Zeit vom **24.07. bis 07. 08.2017** mit Jugendlichen aus unseren Gemeinden auf Sommerfreizeit in Norwegen! Pfarrerin Verena Krüger, Tel: 06339/341 (Großsteinhausen) ist in der Zeit vom **24.07. bis 02.08.2017** Ihre Ansprechpartnerin und Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 (Mauschbach) ist in der Zeit vom **03.08. bis 06.08.2017** Ihre Ansprechpartnerin für die über das Dekanat Zweibrücken geregelte Vertretungszeit.

**RIEDELBERG****Kath. Pfarrei hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis
Mariä Riedelberg****Samstag, 29.07.2017**

18.30 Uhr **Vorabendmesse** - Stiftamt für Elisabeth und Heinrich Kalmes (Pfr. Müller)

Montag, 31.07.2017

20.00 Uhr Kirchenchor Singstunde (DGH)

Herzliche Einladung zum „offenen Gotteslobsingen“ an alle sangesfreudigen Gemeindeglieder unserer Pfarrei hl. Pirminius. Am **19.08.2017** beginnen wir um **18.00 Uhr** in der **kath. Kirche in Stambach** und proben Lieder die anschließend im Gottesdienst gesungen werden. Insbesondere die Sängerinnen und Sänger der jeweiligen Kirchenchöre sind herzlich eingeladen.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

**WALSHAUSEN****Kath. Kirchengemeinde hl. Cyriakus
Thaleischweiler-Fröschen****Gemeinde: Mariä Himmelfahrt in Nünschweiler**

Bitte weiteren Text unter nichtamtlich Dellfeld nachlesen.



WIESBACH ■ ■ ■ ■ ■

Pfarrei hl. Bruder Konrad

Gemeinde Mariä Himmelfahrt,
Wiesbach mit Großbundenbach,
Kleinbundenbach und Käshofen

Samstag, 29.07.2017

Wiesbach 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 30.07.2017

Labach 09.00 Uhr hl. Messe

Wallhalben 09.00 Uhr hl. Messe

Martinshöhe 10.30 Uhr Amt für die Pfarrei

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage : www.pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15.00 - 17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 09.00 - 12.00 Uhr

Pfr. Leineweber: Tel. 0151/14879790

PR Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Kath. Kirchchor: Chorprobe mittwochs um 19.30 Uhr

Bücherausleihe: mittwochs von 17.00 - 19.00 Uhr im Pfarrheim

Ferien bis zum 15.08., erste Ausleihe wieder am 16.08.2017.

Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

Sonntag, 30.07.2017

10:30 Uhr Gottesdienst in Käshofen

Sonntag, 06.08.2017

10:30 Uhr Gottesdienst in Wiesbach

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314.

E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de.

PWV Wiesbach

8. Planwanderung, Sonntag 30. Juli 2017

Mühlenpfad bei Fürth mit Einkehr in der Wermsmühle

Abfahrt: 10.00 Uhr Kindergarten Wiesbach

Wanderstrecke: ca. 11 km

Wanderführer: Michael und Regina Ludes

Rieschweiler-Mühlbach

Rüstiger Rentner mit Führerschein für leichte Gartenpflege und Betreuung für ältern Herrn für Nachmittags, ca. 3-4 Std. gesucht

Tel. 06336 / 1770

Unser Service ...Ihr Vorteil!

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

SOFTWARE UND SYSTEME
FM COMPUTER

FM-COMPUTER · FRANZ MÄRTERER KG
SPECKGÄRTEN 1 · 66482 ZWEIBRÜCKEN
FON 06332.921100 · FAX 06332.921150

Fordern Sie uns!

www.fmcomputer.de

Rainer Gebhardt

Bestattermeister



**Sehr gut
in Preis und Leistung
von Ihnen bewertet
www.bestatter-test.de**

Contwig 06332/996024

Bestattungen Sattler & Ecker
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

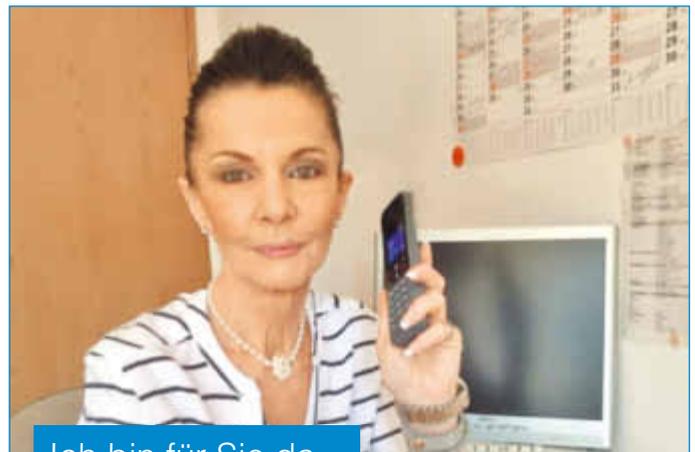
Telefon: 06332 - 800 850

Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Pia Wünschel

Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Handy: 0172 6187882

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266

pia.wuenschel@gmx.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



23. IHF

**HANDBALL WELTMEISTERSCHAFT
DER FRAUEN DEUTSCHLAND 2017**

02. - 08.12.17 ARENA TRIER

TICKETS SCHON AB 7,50€

INFOS UNTER WWW.GERMANYHANDBALL2017.COM
ODER UNTER WWW.ARENA-TRIER.DE

eroil



Aral Markenvertriebspartner
eroil Mineralöl GmbH - Diehl

Heizöl

Kraftstoffe + Schmierstoffe

(0 63 32) **30 46**

DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH!

WEIDLER

Dachdeckerei
Zimmerei
Klempnerei

Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg
Telefon 0 63 75 / 3 63



Anzeige

IMMOBILIENWELT

Kaufen • Verkaufen • Vermietung • Mietgesuche

aus der Region
für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0

Seit über 65 Jahren

Metallbau OHLINGER

SCHÜCO

Griesweg 5 • 66497 Contwig
Tel. 0 63 32 / 5 02 39 • Fax: 0 63 32 / 5 01 23
E-mail: Fa.Ohlinger@t-online.de

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:
Fenster - Türen in Kunststoff / Alum / Alum-Kunststoff / Holz-Alum
Rollladen - Vordach - hochwertiger Insektenschutz / Reparaturen

Schöne 3 ZKB-Wohnung (93 qm) mit
Balkon, Carport und Garage in Contwig
ab 01.09. zu vermieten, keine Haustiere,
Tel. 0151/56538227

STELLENMARKT



Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Anders. Besser. Seit 30 Jahren



Wir suchen ab sofort (m/w):

Berufskraftfahrer
Produktionshelfer
Gabelstaplerfahrer
CNC-Fachkräfte
Elektroinstallateure

AB Zeitpersonal

66424 Homburg
Eisenbahnstr. 24
Tel.: 06841/97292-0
pirmasens@ab-zeitpersonal.de
www.ab-zeitpersonal.de

VERKAUFE BRENNHOLZ

geschnitten, geliefert und gelagert.

Telefon: 00333 / 55175154

Simon Bauelemente

Fenster - Haustüren

Beratung • Verkauf • Montage
Reparaturen aller Art

Bergstraße 16
66509 Riesweiler-Mühlbach
Tel: 0 63 36 / 52 05
Fax: 0 63 36 / 91 11 33
Mobil: 0177 / 4637393

Grabmale
Treppen
Fensterbänke
Waschtischplatten
Küchenarbeitsplatten
Betonwerkstein
Mauerabdeckungen
Natursteinplatten

Granit u. Marmorwerk

Werner, Michael, Christian
Steinmetzmeister GdStR

küntzler steine

Gewerbegebiet Moschelmühle
67714 Wald Fischbach-Burgalben
Tel. 06333/2819

- Fensterbau • Rollläden • Sonnenschutz
- Garagentore/-antriebe • Schnellservice

Thomas Zipp

Luitpoldstraße 9a, 66892 Bruchmühlbach-Miesau
Tel.: 0176 / 20284307 oder 06372 / 7705

Fiat 500 C, EZ 01/17, 51kW/69 PS, ca. 4000 km, ABS,
Klima, Sportpaket, Navi, u.v.m. € 13.500,-

Kfz-Meisterbetrieb

Wagner

Großsteinhausen

Großsteinhausen
Riedelbergerweg 10
Tel: 0 63 39 / 99 46 77

Haus Edelberg

Senioren-Zentrum Bruchmühlbach



Kurzzeitpflege, Langzeitpflege, Verhinderungspflege?

Vereinbaren Sie einen persönlichen Termin mit
Einrichtungsleiterin Monika Bohnert in unserem Hause.

Infotelefon: 06372 / 8063-0

Internet: www.haus-edelberg.de/bruchmuehlbach
bruchmuehlbach@haus-edelberg.de

ANNEGRUNDER

GANZHEITLICHE PRAXIS FÜR TIERMEDIZIN

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo., Di., Do., Fr. 9.00-11.00 Uhr
und 16.00-18.00 Uhr

mittwochs und außerhalb der Sprechzeiten
nach telefonischer Absprache.

FABRIKSTR.16 • 66917 WALLHALBEN • 06375-9943440
E-MAIL: INFO@ANNEGRUNDER.DE • ANNEGRUNDER.de